ИЛИЈА КОЧОВСКИ
ILIJA KOCOVSKI

ТРАЈЧЕ БЛАЖЕВСКИ
TRAJCE BLAZEVSKI

Изложбата на графики на Илија Кочовски и Трајче Блажевски преставува интересно поврзување на две креативни индивидуи кои создаваат извонредни графички реализации со различни стилско-ликовни ориентации и мултипликативни техники при трансформацијата на основната идеја.

Графиките на Илија Кочовски преставуваат современа верзија на неколку основни мотиви обработени во следните циклуси: Убавицата и ѕверот; Предели и Русалки.

Шумските и водени самовили кај старите Словени (Русалките) во момент на ритуален танц, преставуваат основен инспиративен сегмент со кој авторот создава прочистена и редуцирана форма од префинетата издолженост на стилизираните фигури.

Елегантно заоблените, јако нагладени контурни линии во циклусот „Убавицата и ѕверот„ поставени врз колористички интонираната позадина, се поврзуваат со претходниот циклус и ја пренесуваат драматиката на судирот помеѓу контрастите: грубост - суптилност; робусност-елеганција; страст - предизвик.

Универзалноста на мотивот и композициската структура низ геометриски форми имаат за цел да ја изразат мистеријата и магијата на системот од симболи и знаци со што е нагласена нивната естетска и визуелна природа.

Пределите, неисцрпен инспиративен сегмент, ги обликува низ апстрактно-асоцијативни трансформации. Изложените дела работени во техника на дрворез, изобилуваат со колористички решенија својствени на сликарскиот опус на авторот, додека чисто графичките изведби на бакропис и сува игла откриваат подеднакво мајсторство и во графичката техника на ликовно изразување.

Графичкото творештво на Трајче Блажевски се движи низ широк дијапазон на размислувања, барања, трансформации и очекувања изразени низ црно-белата структура на композицијата. Суптулно-емотивната природа на авторот е забележлива низ префинет цртеж, во кој линијата преставува основа за изразување на сопствениот темперамент. Во централните композициски решенија создава целина од мултипликативни фигуративни престави кои ги соединува со разни препознатливи форми со цел да го дополни сижето на основната идеја: сонот испреплетен со реалноста и со желбите. Фигурацијата, пренесена со фотографска прецизност, често ја комбинира со различни симболи и знаци од постари цивилизации. Интересен мотив преставува и стариот музички, керамички инструмент - окарината, чија неправилна форма ја поврзува со кучешки лик и неговиот израз во моментот кога го восприема звукот, создавајќи аранжман на духовна сетилност со нереални изразни димензии.

Пејзажите на Блажевски изобилуваат со емоционално-наративни согледувања исполнети со фрагменти од минатото, кои на делото му даваат посебна топлина.

Најновите графички реализации преставуваат редуцирани погледи на ликовниот елемент каде асоцијативните патокази со присуство на разни симболи , водат кон апстрактно-експресионистички ликовен пристап.

Лиљана Христова

Трајче Блажевски
Chrismast dream, бакропис 50 x 63 см

Илија Кочовски
Снопови, дрворез 42 x 51 см

ILIJA KOCOVSKI AND TRAJCE BLAZEVSKI

The exhibition of graphic works of Ilija Kocovski and Trajce Blazevski is an interesting connection of two originative individuals who create magnificent graphic realizations due to the different stylish and painting orientations and multuplicate techniques during the transformation of the basic idea.

The graphic works of Ilija Kocovski represent a contemporary version of some basic motifs divided in following cycles: The Beauty and the Beast, Landscapes and Rusalkies.

Forest and water fairies among Old Slavs (Rusalki) caught in the moment of ritual dancing, are the essential inspiration due which the author creates clear and reduced from of exquisite elongation of the stylized figures.

Refined roundness, accented contour lines of the cycle The Beauty and The Beast, placed over the color intonated background, are connected with the previous cycle thus passing the drama of the impact of the contrasts: crudity-subtlety, robustness-elegance, passion-challenge.

The universal character of the motive and composition structure presented through the geometric forms are in purpose to express the mystery and magic of the system of symbols and signs which gives a stress to their aesthetic and visual nature.

The landscapes, inexhaustible inspiration segment, are shaped through the abstract-association transformations. The exhibited works, performed in wood-carve technique, are very abundant in color solutions very distinctive for the author's painting opus, while the clear graphic performances of etching and dry point reveal equal masterstroke in both - the graphic technique and painting expression.

The graphic creation of Trajce Blazevski has its motion through a wide opus of contemplation, requirements, transformations and expectations expressed through the white-black structure of the composition. The subtle-emotional nature of the author is represented through the refined painting in which the line is an essential for the expression of his own temperament. In the central composition solutions he creates an entity of multiplied figure presentations connected by different distinguishable forms in purpose to supplement the synopsis of the basic idea: the dream entwined with the reality and desires. The figuration, presented with photos precious, is often combined with various symbols and signs of older civilizations. Very interesting is the motifs the old music instrument, made of clay, the ocarina, which irregular shape is connected with the dog face and its expression at the moment when it hears the sound, thus creating the arrangement of spiritual sensuousness with imaginary expression dimensions.

Blazevski's landscapes are very abundant in emotional-narrative contemplation fulfilled with the fragments from the past, which gives special warmth to the work.

The newest graphic realization presents a reduced views toward the art element, where the signs filled with different symbols, lead to the abstract-expressive painting approach.

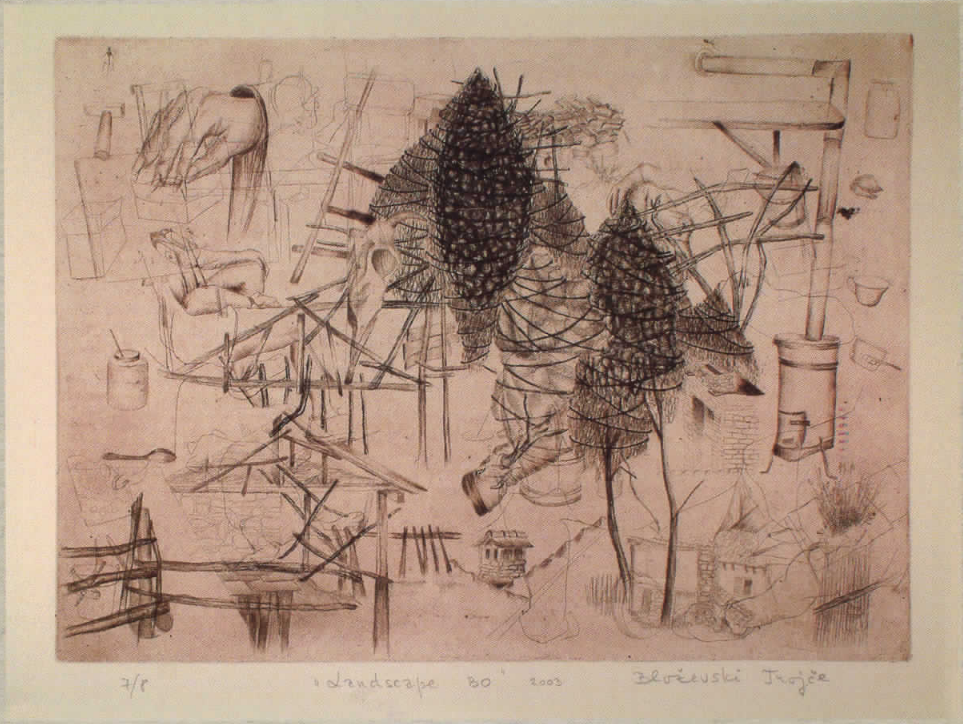
Liljana Hristova

Илија Кочовски
Русалки, дрворез 42 x 53 см

Трајче Блажевски
RNM, бакропис 22 x 16.7 см

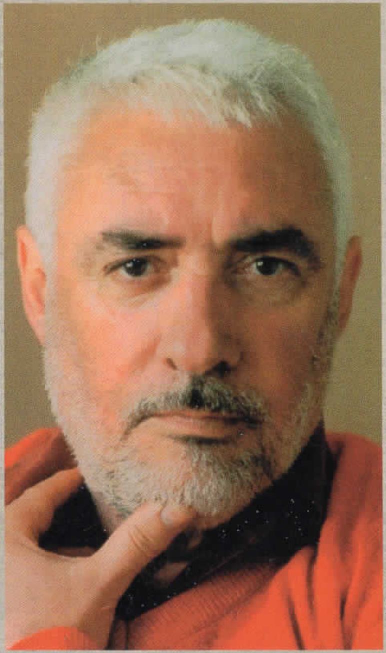
Илија Кочовски
Предел, дрворез 42 x 53 см

Трајче Блажевски
Disquietude, сува игла 51 x 61 см



Трајче Блажевски
Landscape BO,
бакропис 50 x 70 см

Илија Кочовски
Предел, дрворез 42 x 52 см



ILIJA KOCOVSKI

Born 1945 in Bitola
Graduated in Art School in Skopje and Art Academy in Belgrade.
Member of DLUM and the Art Group "77"
Lives and works in Bitola,
Str. V.Bakarich 50, tel: 047 / 253 573

One- man exhibitions

1973, 1975, 1978, 1980, 1987, 1989, 1992, 1997- Bitola
1980 - Trzic (R.Slovenija)
1981 - Negotino
1993 - Veles, Skopje, Kumanovo, Stip
1994 - Prilep, Negotino
1997 - Sofija (R.Bugarija) Galerija „Sipka„ 6
Sofija (R.Bugarija) NDK-Salon na umetnosta
1998 - Kranj (R.Slovenija)
1999 - Bitola, Prilep
2000 - Bitola „Heraklea`s nights
2003 Bitola

Group and international exhibitions

Paris /France/, London, Glazgov /England/, Stokholm /Sweden/, Buenos Aires /Argentina/, Belgrad /Srbija and Monte Negro/, Sofija, Varna /Bulgarija/, Kanagava /Japan/, Melburn /Australia/, Harkov /Ukraina/, Raciborsh /Poland/, Virounval /Belgium/, Prahova /Romania/, Ancara,Istanbul /Turkey/.

Awards

1978, May award of DLUB
1981, Ransomed award NUB „Kliment Ohridski„ DLUM painting ,81
1983, LIKUM, annual exhibition of DLUM
1984, Ransomed award of the MSU Skopje, DLUM painting ,84
1985, November award of the Art gallery Bitola
1988, Thankful for realization on November exhibition Bitola
1989, November award for the results in the creation Bitola
1991, Ransomed award of the Art gallery Skopje, 22.graphic exhibition of DLUM
1994, Diploma of the First international triennial of graphic art Bitola
1994, Ransomed award NUB „Kliment Ohridski„ 25. graphic exhibition of DLUM
1995, May award of DLUB
1996, Mijachi`s icon painters on the , 27. graphic exhibition of DLUM
1998, November award of the Art gallery Bitola
1999, Award for Ex Libris Rijeka /Croatia /
May award of NUB „Kliment Ohridski„ 30. graphic exhibition of DLUM

ИЛИЈА КОЧОВСКИ

Роден 1945 год. во Битола.
Дипломирал на Академија за ликовна уметност во Белград.
Член е на ДЛУМ и на Ликовната група „77„
Живее и работи во Битола,
ул: В. Бакариќ50, тел: 047 253 573

Самостојни изложби

1973, 1975, 1978, 1980, 1987, 1989, 1992, 1997- Битола
1980 - Тржич (Р.Словенија)
1981 - Неготино
1993 - Велес, Скопје, Куманово, Штип
1994 - Прилеп, Неготино
1997 - Софија (Р.Бугарија) Галерија „Шипка„ 6
- Софија (Р.Бугарија) НДК-Салон на уметноста
1998 - Крањ (Р.Словенија)
1999 - Битола, Прилеп
2000 - Битола „Хераклејски вечери„
2003 - Битола

Групни и меѓународни изложби

Парис /Франција/, Лондон, Глазгов /Англија/, Стокхолм /Шведска/, Буенос Аирес /Аргентина/, Белград /Србија и Црна Гора/, Софија, Варна /Бугарија/, Канагава /Јапонија/, Мелбурн /Австралија/, Харков /Украина/, Рациборш /Полска/, Вироинвал /Белгија/, Прахова /Романија/, Анкара,Истанбул /Турција/.

Награди

1978, Мајска награда на ДЛУБ
1981, Откупна награда НУБ „Климент Охридски„ ДЛУМ цртеж ,81
1983, ЛИКУМ, Годишна изложбан а ДЛУМ
1984, Откупна награда на МСУ Скопје, ДЛУМ цртеж ,84
1985, Ноемвриска награда на Уметничка галерија Битола
1988, Признание за ликовно остварување на Ноемвриска изложба Битола
1989, Ноемвриска награда за извонредни резултати во творештвотоБитола
1991, Откупна награда на Уметничка галерија Скопје, 22.Графичка изложба на ДЛУМ
1994, Диплома на 1.Меѓународно графичко триенале Битола
1994, Откупна награда на НУБ „Климент Охридски„ 25.Графичка изложба на ДЛУМ
1995, Мајска награда на ДЛУБ
1996, Мијачки зографи, 27.Графичка изложбан а ДЛУМ
1998, Ноемвриска награда на град Битола
1999, Награда за Ex Libris Ријека /Хрватска/
Откупна награда на НУБ „Климент Охридски„ 30.Графичка изложбан а ДЛУМ

ТРАЈЧЕ БЛАЖЕВСКИ

Роден 1955 год. во Скопје.
Дипломирал на Академија за ликовна уметност во Приштина. Завршил Постдипломски студии на Факултетот за ликовни уметности во Београд.
Член е на ДЛУМ и на меѓународни асоцијации: ABI и AWI (USA) IBC (England) i Accademia Internazionale „Trinacria„ (Italia)
Живее и работи во Скопје,
ул: Никола Тесла 14/1-3 , тел: 02 / 222 841; 357 708; 367 814; 367 475

Самостојни изложби

1982 - Белград (Србија и Црна Гора)
1983 - Скопје
1984 - Сараево (Босна и Херцеговина), Битола, Прилеп, Неготино
1985 - Гевгелија
1986 - Штип
1987 - Струга, Кавадарци
1988 - Белград (Србија и Црна Гора), Љубљана , Галерија „ Комерц„ (Словенија) Љубљана, Галерија „Ведрог„ (Словенија)
1990 - Скопје, Подгорица (Србија и Црна Гора),
1994 - Скопје
1995 - Охрид
1996 - Охрид
1997 - Кочани
1998 - Фиренца (Италија)
1999 - Олкуз (Полска), Битола
2000 - Пасау (Германија)
2002 - Русе (Бугарија), Варна (Бугарија), Шумен (Бугарија), Букурешт (Романија)
2003 - Битола

Групни и меѓународни изложби

Учествувал на над 400 групни и меѓународни изложби во: Хрватска, србија и Црна Гора, Германија, Франција, Австралија, Кина, Унгарија, Полска, Индија, Русија, Бугарија, Шпанија, САД, Италија, Јапонија, Шведска, Тајван, Венецуела, Бразил, Норвешка, Холандија, Белгија, Аргентина ...

Награди

1982, Откупна награда за цртеж, НУБ „Климент Охридски„ Скопје
1983, Откупна награда за графика, НУБ „Климент Охридски„ Скопје
1984, Награда за графика на весникот „Нов Свет„ Приштина
Откупна награда за амблем на град Тетово
Откупна награда за цртеж на Уметничка галерија Скопје
1985, Награда „Моша Пијаде„ за графика, ДЛУМ Скопје
1990, Откупна награда за графика, Кабинет за графика ЈАЗУ Загреб (Хрватска)
Награда за цртеж „Никола Мартиновски„ ДЛУМ Скопје
1995, Награда за цртеж, Уметничка галерија Скопје
1996, Награда за сликарство мал формат , КИЦ Скопје
1998, Награда за графика мал формат, „Драгутин Аврамовски - Гуте„ ДЛУМ Скопје
2002, Награда „Пејзаж„, Фондација Оксфорд, Англиски центар .

TRAJCE BLAZEVSKI

Born 1955 in Skopje.
Graduated from Prishtina
Fine Arts Academy .
Postgraduated from Belgrade
Fine Arts Academy.
Member of DLUM and
internacional associations ABI, IBC i AWI.
Lives and works in Skopje
Str. Nikola Tesla 14/1-3 ,
tel: 02 / 222 841; 357 708; 367 814; 367 475

One- man exhibitions

1982 - Belgrad (Srbija and Monte Negro)
1983 - Skopje
1984 - Saraevo (Bosnia and Hercegovina), Bitola, Prilep, Negotino
1985 - Gevgelija
1986 - Stip
1987 - Struga, Kavadarci
1988 - Belgrad (Srbija and Monte Negro), Ljuljana , Galerija „ Komerc„ (Slovenija) Ljuljana, Galerija „Vedrog„ (Slovenija)
1990 - Skopje, Podgorica (Srbija and Monte Negro),
1994 - Skopje
1995 - Ohrid
1996 - Ohrid
1997 - Kocani
1998 - Firenza (Italija)
1999 - Olkuz (Poland), Bitola
2000 - Pasau (Germany)
2002 - Ruse (Bulgaria), Varna (Bulgaria), Shumen (Bulgaria), Bukuresht (Romanija)
2003 - Bitola

Group and international exhibitions
He has participated in more then 400 group exhibitions in:Croatia, Srbijaand Monte Negro, Germany, France, Australia, China, Hungary, Poland, India, Rusia, Bulgaria, Spein, SAD, Italia, Japan, Sweden, Taiwan, Venezuela, Brazil, Norwey, Holand, Belgium, Argentina ...

Awards

1982, Ransomed award for painting, NUB „Kliment Ohridski„ Skopje
1983, Ransomed award for graphic art, NUB „Kliment Ohridski„ Skopje
1984, Award for graphic art, from the newspaper „Nov Svet„ Prishtina
Ransomed award for amblem from the sity of Tetovo
Ransomed award for painting from Art gallery of Skopje
1985, Award„Mosha Pijade„ for graphic art , DLUM Skopje
1990, Ransomed award for graphic art, , Kabinet for graphics, JAZU Zagreb (Croatia)
Award for painting„Nikola Martinovski„ DLUM Skopje
1995, Award for painting from Art gallery Skopje
1996, Award for painting small format , KIC Skopje
1998, Award for graphic art, small format, „Dragutin Avramovski - Gute„ DLUM Skopje
2002, Award „Landscape„ -Fondacion Oksford, England center .

Илија Кочовски
Убавица и ѕвер, дрворез 36 х 63 cм

Трајче Блажевски
Look B. сува игла 50 х 70 cм

Уметничка галерија - Битола 15 Октомври 2003

Организација: Завод, Музеј и Галерија - Битола; Директор: Валентин Соклевски, Кустос - организатор: Лилјана Христова, Фотографии: Христо Бојаџиев, Компјутерска обработка: Жико Калпаковски, Превод на англиски: Силвана Петрова